Львівський національний університет імені Івана Франка

Кафедра французької філології

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

Голова Вченої ради

факультету іноземних мов

доц. Сулим В.Т.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

“\_\_\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Епоха Ренесансу у розвитку іспанської мови**

(назва навчальної дисципліни)

галузі знань 03 Гуманітарні науки

(шифр і назва галузі знань)

напряму підготовки 035 Філологія

(шифр і назва напряму підготовки)

спеціалізації 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно): іспанська мова та література

(шифр і назва спеціалізації)

факультету іноземних мов

(назва факультету)

Кредитно-модульна система

організації навчального процесу

2017 – 2018

**Епоха Ренесансу у розвитку іспанської мови**. Робоча програма навчальної дисципліни складена на основі ***освітньо-професійної програми*** ГСВО 03 Гуманітарні науки, напряму 035 Філологія, ***варіативної частини освітньо-професійної програми*** спеціалізації 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно): іспанська мова та література, 2017 року.

**Розробник:** ас.,к.ф.н. Кабов А.В.

(вчена ступінь, вчене звання, ім’я та ініціали автора (ів) програми)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології

Протокол № 1 від “13” вересня 2017 року.

Завідувач кафедри французької філології

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /проф. Помірко Р.С./

(підпис) (прізвище та ініціали)

“13” вересня 2017 р.

Схвалено методичною комісією за напрямом підготовки 035 Філологія, спеціалізацією 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно): іспанська мова та література, 2017 р. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(шифр, назва)

Протокол № \_\_\_ від. “\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2017 р.

“\_\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2017 р. Голова доц. Сулим В.Т. (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

(підпис) (прізвище та ініціали)

©Кабов А.В., 2017

# *Опис навчальної дисципліни*

# *(Витяг з робочої програми навчальної дисципліни “Епоха Ренесансу у розвитку іспанської мови”)*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | | |
| *денна форма навчання* | *заочна форма навчання* | |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань  03 «Гуманітарні науки»  (шифр, назва) | Нормативна  (за вибором студента) | | |
| Модулів – 2 | Напрям підготовки  035 «Філологія»  (шифр, назва) | *Рік підготовки:* | | |
| Змістових модулів – 4 | Спеціалізація  035.05 «Романські мови та літератури (переклад включно): іспанська мова та література» | 1 | | 1 |
| Курсова робота | *Семестр* | | |
| Загальна кількість годин – 90 | 1-й | | 2-й |
| *Лекції* | | |
| Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 2  самостійної роботи студента – | Освітньо-кваліфікаційний рівень:  «магістр» | год. | | 32 год. |
| *Практичні, семінарські* | | |
| год. | | год. |
| *Лабораторні* | | |
| год. | | год. |
| *Самостійна робота* | | |
| год. | | 58 год. |
| ІНДЗ: | | |
| Вид контролю: залік | | |

# *Мета та завдання навчальної дисципліни*

**Мета:** ознайомити студентів з особливостями епохи Ренесансу та поняття «Золотого Століття» в Іспанії та їх впливом на розвиток іспанської мови XVI-XVII століть.

**Завдання:** ознайомити з визначними мовознавцями та мовознавчими дослідженнями в Іспанії в епоху «Золотого Століття», зі станом орфографії, правилами пунктуації, фонетикою, морфосинтаксисом, лексикою, літературою та культурою «Золотого Століття» та їхнім впливом на формування іспанської літературної мови.

У результаті вивчення даного курсу студент повинен

**знати:**

- особливості епохи Ренесансу та поняття «Золотого Століття» в Іспанії

- основні фонетичні, граматичні та лексичні особливості іспанської мови епохи «Золотого Століття»

**вміти:**

- аналізувати наслідки впливу епохи Ренесансу на іспанську мову

- розрізняти фонетичні, морфологічні, синтаксичні та лексичні особливості іспанської мови епохи «Золотого Століття»

# *Програма навчальної дисципліни*

**Змістовий модуль 1: Особливості епохи Ренесансу в Іспанії.**

Тема 1. Історичні передумови появи Ренесансу в Іспанії.

Тема 2. Поняття «Золотого Століття».

Тема 3. Розвиток науки та культури.

Тема 4. Поширення та престиж іспанської мови в Європі та в Латинській Америці.

**Змістовий модуль 2: Розвиток іспанської лінгвістичної думки в епоху «Золотого Століття»**

Тема 1. Перша граматика іспанської мови Антоніо де Небріхи (1492)

Тема 2. Творчість граматистів XVI-XVII ст. (Віллалон, Хіменес Патон, Гонсало Корреас, Хуан Віллар)

Тема 3. Відомі лексикографічні праці епохи «Золотого Століття».

Тема 4. Вплив мов автохтонного населення Латинської Америки на лінгвістичну думку та лексикографію іспанської мови.

**Змістовий модуль 3: Основні орфографічні, пунктуаційні, фонетичні, морфосинтаксичні та лексичні особливості іспанської мови «Золотого Століття»**

Тема 1. Основні орфографічні та пунктуаційні особливості іспанської мови «Золотого Століття.

Тема 2. Основні фонетичні особливості іспанської мови «Золотого Століття».

Тема 3. Основні морфосинтаксичні особливості іспанської мови «Золотого Століття».

Тема 4. Основні лексичні особливості іспанської мови «Золотого Століття».

**Змістовий модуль 4: Вплив поезії та літератури на розвиток іспанської мови «Золотого Століття»**

Тема 1. Творчість Гарсіласо де ла Вега і Хуана Боскана та їх вплив на іспанську мову «Золотого Століття».

Тема 2. Свята Тереза та Святий Хуан де ла Круз як представники напрямку містицизму в іспанській літературі та їх вплив на літературну мову.

Тема 3. Вплив Контрреформації та творчості Луїса з Гранади та Луїса з Леону на літературну іспанську мову.

Тема 4. Фернандо де Еррера як представник високого стилю іспанської поетичної мови.

1. ***Структура навчальної дисципліни***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | |
| Денна форма | | | | | | | |
| Усього | у тому числі | | | | | | |
| л | п | лаб | інд | | | ср |
| 1 |  |  |  |  |  | | |  |
|  | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 1. Особливості епохи Ренесансу в Іспанії.** | | | | | | | | |
| **Тема 1.** Історичні передумови появи Ренесансу в Іспанії. | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| **Тема 2.** Поняття «Золотого Століття». | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| **Тема 3.** Розвиток науки та культури. | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| **Тема 4**. Поширення та престиж іспанської мови в Європі та в Латинській Америці. | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| **Разом – зм. модуль 1** | 20 | 8 |  |  |  | | | 12 |
| **Змістовий модуль 2. Розвиток іспанської лінгвістичної думки в епоху «Золотого Століття»** | | | | | | | | |
| **Тема 1**. Перша граматика іспанської мови Антоніо де Небріхи (1492) | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| **Тема 2.** Творчість граматистів XVI-XVII ст. (Віллалон, Хіменес Патон, Гонсало Корреас, Хуан Віллар) | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| **Тема 3.** Відомі лексикографічні праці епохи «Золотого Століття». | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| **Тема 4.** Вплив мов автохтонного населення Латинської Америки на лінгвістичну думку та лексикографію іспанської мови. | 5 | 2 |  |  |  | | | 3 |
| Разом – зм. модуль 2 | 20 | 8 |  |  |  | | | 12 |
| **Змістовий модуль 3. Основні орфографічні, пунктуаційні, фонетичні, морфосинтаксичні та лексичні особливості іспанської мови «Золотого Століття»** | | | | | | | | |
| **Тема 1**. Основні орфографічні та пунктуаційні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 6 | 2 |  |  |  | | | 4 |
| **Тема 2.** Основні фонетичні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 6 | 2 |  |  |  | | | 4 |
| **Тема 3.** Основні морфосинтаксичні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 6 | 2 |  |  |  | | | 4 |
| **Тема 4.** Основні лексичні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 6 | 2 |  |  |  | | | 4 |
| **Разом – зм. модуль 3** | 24 | 8 |  |  | |  | 16 | |
| **Змістовий модуль 4. Вплив поезії та літератури на розвиток іспанської мови «Золотого Століття»** | | | | | | | | |
| **Тема 1**. Творчість Гарсіласо де ла Вега і Хуана Боскана та їх вплив на іспанську мову «Золотого Століття». | 6 | 2 |  |  |  | | | 4 |
| **Тема 2.** Свята Тереза та Святий Хуан де ла Круз як представники напрямку містицизму в іспанській літературі та їх вплив на літературну мову. | 7 | 2 |  |  |  | | | 5 |
| **Тема 3.** Вплив Контрреформації та творчості Луїса з Гранади та Луїса з Леону на літературну іспанську мову. | 6 | 2 |  |  |  | | | 4 |
| **Тема 4.** Фернандо де Еррера як представник високого стилю іспанської поетичної мови. | 7 | 2 |  |  |  | | | 5 |
| **Разом – зм. модуль 4** | 26 | 8 |  |  |  | | | 18 |
| **Усього годин** | **90** | **32** |  |  |  | | | **58** |

***6. Самостійна робота***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
| 1. | Історичні передумови появи Ренесансу в Іспанії. | 3 |
| 2. | Поняття «Золотого Століття». | 3 |
| 3. | Розвиток науки та культури. | 3 |
| 4. | Поширення та престиж іспанської мови в Європі та в Латинській Америці. | 3 |
| 5. | Перша граматика іспанської мови Антоніо де Небріхи (1492) | 3 |
| 6. | Творчість граматистів XVI-XVII ст. (Віллалон, Хіменес Патон, Гонсало Корреас, Хуан Віллар) | 3 |
| 7. | Відомі лексикографічні праці епохи «Золотого Століття». | 3 |
| 8. | Вплив мов автохтонного населення Латинської Америки на лінгвістичну думку та лексикографію іспанської мови. | 3 |
| 9. | Основні орфографічні та пунктуаційні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 4 |
| 10. | Основні фонетичні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 4 |
| 11. | Основні морфосинтаксичні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 4 |
| 12. | Основні лексичні особливості іспанської мови «Золотого Століття. | 4 |
| 13. | Творчість Гарсіласо де ла Вега і Хуана Боскана та їх вплив на іспанську мову «Золотого Століття». | 4 |
| 14. | Свята Тереза та Святий Хуан де ла Круз як представники напрямку містицизму в іспанській літературі та їх вплив на літературну мову. | 5 |
| 15. | Вплив Контрреформації та творчості Луїса з Гранади та Луїса з Леону на літературну іспанську мову. | 4 |
| 16. | Фернандо де Еррера як представник високого стилю іспанської поетичної мови. | 5 |
|  | **Усього годин** | **58** |

1. ***Критерії успішності***

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** |
| 1. | Аудиторна  робота | 5 | 90-100% виконаних робіт |
|  |  | 4 | 75-89% виконаних робіт |
|  |  | 3 | 50-74% виконаних робіт |
|  |  | 2 | Менше 50% виконаних робіт |
| 2. | Самостійна робота студента | 5 | 90-100% виконаних робіт |
| 4 | 75-89% виконаних робіт |
| 3 | 50-74% виконаних робіт |
| 2 | Менше 50% виконаних робіт |
| 3 | Модульна контрольна робота | 5 | 90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 4 | 75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 3 | 50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |
| 2 | Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи |

***9. Розподіл балів, що присвоюється студентам***

***Розподіл балів, які отримують студенти (для заліку)***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Сума |
| Змістові модулі №1, №2 | | | | | | | | | | Змістові модулі № 3, №4 | | | | | | | | | | | |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 |  | | | Т1 | Т2 | | Т3 | | Т4 | | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 |  |
| 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | |  | | 6 | | 6 | | 6 | | 6 | 6 | 6 | 8 | 8 | 100 |

**Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Оцінка в балах*** | ***Оцінка ECTS*** | ***Визначення*** | ***За національною шкалою*** |  | |
| ***Оцінка з диференційованого заліку*** | ***Залік*** |
| **90 –100** | **А** | *Відмінно* | *Відмінно* | *Зараховано* |
| **81-89** | **В** | ***Дуже добре*** | ***Добре*** |
| **71-80** | **С** | ***Добре*** |
| **61-70** | **D** | ***Задовільно*** | ***Задовільно*** |
| **51-60** | **Е** | ***Достатньо*** |
| **1-50** | **FX** | ***Незадовільно*** | ***Незадовільно*** | ***Не зараховано*** |

***10. Рекомендована література***

**Базова**

1) Lapesa Rafael, Historia de la lengua española, Madrid, Gredos, 1981.

2)<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo;jsessionid=C008D565A5C0308884584B48C0C90728.dialnet01?codigo=6023715>

3)<https://buleria.unileon.es/bitstream/handle/10612/971/Castro.pdf?sequence=1>

4)<http://www.cervantesvirtual.com/obra/la-conciencia-linguistica-en-el-siglo-de-oro--/>

5) <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/58499.pdf>

6) <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5360215.pdf>

7) <https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/08/aih_08_1_010.pdf>

8) <http://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/4855/fsm1de2.pdf>

**Інформаційні ресурси**

1. [www.dialnet.es](http://www.dialnet.es)

2. [www.cervantesvirtual.com](http://www.cervantesvirtual.com)

3. [www.rebiun.org](http://www.rebiun.org)